

DESTINATION CROIX-ROUGE

Une exposition de la CRS

Une exposition de la Croix-Rouge suisse en collaboration avec le Musée Suisse des Transports de Lucerne.

CROIX-ROUGE SUISSE (CRS)

Katharina Schindler	Direction générale, concept, textes, supports didactiques
Daniela Mathis	Contenu, textes exposition et site Internet, supports didactiques
Regula Zellweger	Contenu, textes exposition, supports didactiques
Bettina Kummer	Photographies, recherches documentaires

ENCADREMENT TECHNIQUE

Anton Jöhr	Réduction des risques de catastrophe
Christina Aebischer	Honduras
Carole Hinden	Ghana
Fabio Molinari	Ethiopie
Ursula Schmid	Népal
Annette Vondeling	Philippines
Fabienne Weibel	Haïti
Ursina Remund	Supports didactiques

TRADUCTIONS ALL/FR

Pascal Feuillerat	
Antoine Panchaud	

PHOTOGRAPHIES

Roland Blattner, Urs Bucher, Hervé le Cunff, Peter Dammann, Alessandro D’Angelo, Hilde Eberhard, Florian Kopp, Caspar Martig, Remo Nägeli, Andri Pol, Mitja Rietbrock , Ruben Ung, Martin Volken, Daniel Wietlisbach
Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (FICR) ; Ly Nguyen, FICR; Patrick Fuller, FICR ; Katherine Mueller, FICR ; Mirva Helenius, Croix-Rouge finlandaise; Jarkko Mikkonen, Croix-Rouge finlandaise; Croix-Rouge ghanéenne; Croix-Rouge autrichienne; Croix-Rouge philippine

VIDÉOS MOYENS DE TRANSPORT

FICR	
Kamal Baral	Népal
Jürg Graf	Haïti
Remo Nägeli	Ethiopie et Haïti
Livio Marc Stöckli	Philippines
Nicole Rähle	Honduras
Jaja Uthman	Ghana
Allan Valladares	Honduras

MUSÉE SUISSE DES TRANSPORTS DE LUCERNE

Daniel Geissmann	Responsable exposition et collections/ acquisition des pièces
Fabian Brunner	Responsable ateliers
Urs Gysin	Construction des éléments de l’exposition
Louis Massetti	Travaux de menuiserie
Kurt Wyrsch	Travaux de peinture
Markus Riedweg	Travaux de polydesign
Luca De Curtis	Travaux de polydesign
Adrian Koch	Travaux de métallerie
Giuseppe Ricciardi	Travaux de métallerie
Mischa Meister	Transports
Hans Kaufmann	Installations électriques, télématique
Markus Ottinger	Installations informatiques
Jacqueline Schleier	Responsable marketing, ventes et partenariats

Olivier Burger	Responsable communication
Fabian Hochstrasser	Responsable service scolaire
Beat Stalder	Responsable plan d’ensemble et conception

EXPOFORUM GMBH, BERNE

Simon Haller	Direction du projet, conception, plans, textes, supports didactiques
Matthias Graf	Graphisme
Mansing Tang	Graphisme
Gabriele Vöhringer	Vidéos machine à voyager dans le temps, conception
Giorgio Nadig	Planification informatique, outils multimédias, installations, coordination site Internet, supports didactiques

Avec le précieux soutien de la Direction du développement et de la coopération DDC/DFAE.

ILLUSTRATIONS

Levin Sommer	Textes, conception scénarios de voyage, supports didactiques
Mirko Schwab	Textes exposition et site Internet
Araya Bernhard	Montage vidéos et son pour les moyens de transport et la machine à voyager dans le temps
Philippe Matthys	Recherches, installations
Vanessa Gerotto	Agencement salon, installations
Marie-Louise Grossrieder	Texte
Claudio Lehmann	Installations
Florin Scherer	Installations

ILLUSTRATIONS

Christian Calame	Illustrations Philippines et Henry Dunant
Michel Casarramona	Illustration Haïti
Rodja Galli	Illustration Ethiopie
Benjamin Güdel	Illustration Ghana
Philipp Thöni	Illustration Honduras
Amadeus Waltenspühl	Illustration Népal

Claude Kuhn	Graphisme affiche
Balts Nill	Textes machine à voyager dans le temps et billets
Pierre Kocher	Prise de son voix off et montage machine à voyager dans le temps
Thomas Moll	Technique audiovisuelle, programmation

PRODUCTION

Coordination site Internet	APP Unternehmensberatung AG, Thomas Kemper, Armin Muff
Programmation site Internet	Gridonic GmbH, Alexander Muischneek, Dennis Schenk
Imprimés	Boss Repro AG, Bern
Equipements multimédias	Kilchenmann AG, Kehrsatz
Distributeur de billets	Martin Baud, Berner Spielwerkstatt
Impression billets	Ast & Fischer AG, Wabern
Rideaux	Steiger Innendekorationen, Meggen

AUTRES PHOTOGRAPHIES/ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

James P. Blair, National Geographic Creative; Flussbau AG SAH, Bern; GEOTEST AG; Rémi Kaupp; Raymond Larabee; Jeff Schmaltz, MODIS Rapid Response Team at NASA GSFC; Dusit Supasawat; Freepik.com; Vector-OpenStock.com; Larry Yerkes

MACHINE À VOYAGER DANS LE TEMPS

Katharina Schindler	Direction générale
Beat Wagner	Contenu, faits
Carine Fleury	Accompagnement projet
Bettina Kummer	Fotoarchiv
Patrick Bondallaz	Archives historiques

MUSÉE SUISSE DES TRANSPORTS DE LUCERNE	
Fabian Brunner	Responsable ateliers
Urs Gysin	Construction des éléments de l’exposition
Louis Massetti	Travaux de menuiserie
Kurt Wyrsch	Travaux de peinture
Markus Riedweg	Travaux de polydesign

EXPOFORUM GMBH, BERNE	
Simon Haller	Direction du projet, conception
Gabriele Vöhringer	Idée, montage vidéo, conception
Araya Bernhard	Montage son, recherche
Giorgio Nadig	Outils multimédias

Balts Nill	Textes machine à voyager dans le temps
Michael Schacht	Voix d’Henry Dunant
Beatrice Schüpbach	Voix des introductions
Christian Calame	Illustrations Henry Dunant
Philipp Thöni	Illustrations informations de fond
Pierre Kocher	Prise de son voix off et montage
Thomas Moll	Technique audiovisuelle, programmation
Thomas Bachmann	Conseils montage vidéo

Catherine Burer, CICR	Recherche archives photographiques Solférino
Coralie Dussex, CICR	Recherche archives photographiques Solférino
Ute K. Würthenberger	Recherche archives photographiques Bourbaki

Equipements multimédias	Kilchenmann AG, Kehrsatz
Rideaux	Steiger Innendekorationen, Meggen
Imprimés	Boss Repro AG, Bern

RÉALISATION

Croix-Rouge suisse
Musée Suisse des Transports de Lucerne
Expoforum GmbH et partenaires

FILMS

Solférino
 Ressources iconographiques
 Paul Arps: www.flickr.com/photos/slapers/1413614371/
 Leonard Bentley: www.flickr.com/photos/31363949@N02/15513648975/in/photostream/
 Jordi Bernabeu Farrús: www.flickr.com/photos/jordibernabeu/16525327022/, www.flickr.com/photos/jordi-bernabeu/16507764165/in/photostream/
 David Blackwell.: www.flickr.com/photos/mobilestreetlife/16221693910/
 Marion Doss: www.flickr.com/photos/ooocha/2614459424/in/photostream/; www.flickr.com/photos/ooocha/2613626389/; www.flickr.com/photos/ooocha/2616907585/; www.flickr.com/photos/ooocha/2591620796/; www.flickr.com/photos/ooocha/2591621844/; www.flickr.com/photos/ooocha/2590786341/; www.flickr.com/photos/ooocha/3051238365/in/photostream/
 DVIDSHUB: www.flickr.com/photos/dvids/4346476971/
 Freedom House: www.flickr.com/photos/syriafreedom/6809376000/in/photostream/
 Dennis Jarvis: www.flickr.com/photos/archer10/15616013924/
 Jorbasa Fotografie: www.flickr.com/photos/jorbasa/10072193765/
 Sasha Kimel, if only...: www.piqs.de/fotos/search/krieg/149692.html
 Kurdishstruggle: www.flickr.com/photos/kurdishstruggle/20013797430/
 manhhal: www.flickr.com/photos/13476480@N07/17452210056/
 James McCauley: www.flickr.com/photos/nukeit1/16282760/
 Morning Calm Weekly Newspaper Installation: www.flickr.com/photos/imcomkorea/3199186674/; www.flickr.com/photos/imcomkorea/2920380608/; www.flickr.com/photos/imcomkorea/2919551783/
 The National Guard: www.flickr.com/photos/thenationalguard/4101087588/
 null0: L1002854: www.piqs.de/fotos/search/krieg/146643.html
 R055: www.flickr.com/photos/r-fletcher/5298167486/
 James Vaughan: www.flickr.com/photos/x-ray_delta_one/3949898611/

La CRS fête ses 150 ans
 Ressources iconographiques
 SRK: Fabian Biasio; Roland Blattner; Talia Frenkel; Clemens Laub; Remo Nägeli; Andri Pol; Ruben Ung. Absichtlich_mit_Herz: www.pixabay.com/en/flowers-bouquet-congratulations-810622/
 Robert Couse-Baker: www.flickr.com/photos/29233640@N07/14724197800/
 fill: www.freepik.com/index.php?goto=41&idd=669860&url=aHR0CDovL3BpeGFYlXkuY29tL2VuL2dlcm0tcGxhbnQtZm9vZCtZVWkLWdyb3ctZjZlZ24tNTkuNTkv designed by Freepik: www.de.freepik.com/vektoren-kostenlos/baum-mit-blattern-vorlage_762658.htm; www.de.freepik.com/vektoren-kostenlos/immobilien-konzept-vorlage_717307.htm
 geralt: www.pixabay.com/en/laurel-wreath-anniversary-great-day-441559/
 Elvis Kennedy: www.flickr.com/photos/elviskennedy/8754992151/
 profivideos: www.pixabay.com/en/birthday-cake-candles-birthday-cake-947438/
 sonnentau: www.flickr.com/photos/sonnentau/2445620983/
 Videomaterial: IFRC; SRK

Energie et communication
 Ressources iconographiques
 Kordite: www.flickr.com/photos/kordite/16613738876/; www.flickr.com/photos/kordite/16921136021/
 NASA: www.jpl.nasa.gov/spaceimages/details.php?id=PIA15380; www.earthobservatory.nasa.gov/IOTD/view.php?id=79803; www.eol.jsc.nasa.gov/SearchPhotos/photo.pl?mission=ISS006&roll=E&frame=33752
 NASA's Marshall Space Flight Center: www.flickr.com/photos/nasamarshall/13951501927/; www.flickr.com/photos/nasamarshall/5524644947/; www.flickr.com/photos/nasamarshall/8890506405/
 NASA on The Commons: www.flickr.com/photos/nasacommons/8980506405/
 Sam Wise: www.flickr.com/photos/sortingoutsience/2169458649/; www.flickr.com/photos/sortingoutsience/2170252520/
 Wonderlane: www.flickr.com/photos/wonderlane/1591261008/creativecommons.org/licenses/by/2.0/

La maladie
 Ressources iconographiques
 Brian: www.flickr.com/photos/pyhooya/2712475972/in/photolist-58G987-CuZ6F-cPSSZA-jvQkG-6K7L-bc26rbi2-9jX6yM-5FBZHn-d7uv5u-6eRD4T-5kFnEd-nVpaV7-8Urut8-7y84jn-cvT6j-4Fc17R-avNETq-fM2k-MX-bkvSSN-5ws8UUM-grqtW1-orUgk-8yJDCd-2kEnCU-atrPDD-8njgCs-dLkg3y-cvQtoE-38yWb-nhnsXXW-xqXgnj-c6Fmm7-7NYfT6-6WtcCG-pgCMyy-2uoWY-4ks3VY-QSWDW-h7fxE-9n6k5G-p5zwb0-5Ju1CG-Y8iUR-9kddjif-afdPd2-ft7w8G-5vKTMM-asFFj-)JUNIEe-mR555b
 James Cridland: w ww.flickr.com/photos/jamescridland/613445810/
 Sue Clark: www.flickr.com/photos/perpetualplum/3864682829/
 deadserpents: www.flickr.com/photos/cassandrapanayio/593690979/
 emsl: www.flickr.com/photos/emsl/4578855853/in/inalbum-72157624813562026/; www.flickr.com/photos/emsl/4704803544/
 Eduardo Fonseca Arraes: www.flickr.com/photos/duida_arraes/9110945178/
 Freepik: www.freepik.com/index.php?goto=74&idfoto=725263; http://www.freepik.com/index.php?goto=74&idfoto=782927

gamal_inphotos: www.flickr.com/photos/hgama/686956334/
 HAI Designs – Artbyheather: www.flickr.com/photos/hadesigns/3219503524/
 hundrednorth: www.flickr.com/photos/100n30th/9462982/in/photolist-Qv15-SWY24a-5TTEBP-7eayim-37CVvh-8pxCqB-me1fy5-tm7q85-gBDqht-7xT6Kn-pNUyW8-37CWld-dHL3tx-37CW7c-3TBw-mDPKmX-9WmJwD-bF34IR-jZbArT-dD6yHH-bQyY-5czmjJ-8AUSnw-2RWCY5-88iob-657ADG-u3EUI-scrp6-4rgZCF-yiYlua-8MSTCs-Kg3S3-ygxyWU-8bWwWp-g1QE45-5ShWfm-6mtawt-nSRzp5-RZBB6-5UHLp9-a9AVcy-5Vif8-7tzEj-fp68D7-5Gm5q-flt88v-8zENU3-5HQzX-595GL-6ZGxJg
 rwk Hung: www.flickr.com/photos/rwkhung/13106083/
 cori kindred: www.flickr.com/photos/koreana/299012688/
 Peter Mooney: www.flickr.com/photos/peterm7/13844630923/
 mrd00dman: www.flickr.com/photos/mrd00dman/2358726807/
 Dennis Skley: www.flickr.com/photos/dskley/1133616216/
 strassenstriche.net: www.flickr.com/photos/strassenstriche/14142841480/
 Andrzej Szymanski: www.flickr.com/photos/madpole/83406574/
 Yale Rosen: www.flickr.com/photos/pulmonary_pathology/5958079204/
 Tim van Ruggie: www.flickr.com/photos/tvanruggie/16795566258/
 tales of a wandering youkai: www.flickr.com/photos/z0/16108801487/
 US Army Garrison Red Cloud - Casey: www.flickr.com/photos/usagrcc/7743732166/
 Nicolas Winspeare: www.flickr.com/photos/nwinspeare/19255446759/

Vidéos
 Arcade Classics: vimeo.com/118396570
 Ben Bode: vimeo.com/123597623
 brandon jourdan: vimeo.com/54299520
 JonO: vimeo.com/4834650
 Reiner Makohl: vimeo.com/28238744
 reactivo: vimeo.com/64291343
 Reza: vimeo.com/7772496
 Alexander Ryazanov: vimeo.com/45062310
 Mike Torchia: vimeo.com/36110163
 Videezy.com: www.videezy.com/people/1584-mom-and-kids-at-beach-stock-video
 Brendon Wilson: vimeo.com/2244517
 Edmundo Yeomans: vimeo.com/35943013
 Ali YILDIRIM: vimeo.com/70467879

La lutte pour les ressources
 Ressources iconographiques
 Ahdieh Ashrafi: www.flickr.com/photos/amash/7474720130/
 Bengin Ahmad: www.flickr.com/photos/benginahmad/16374275576/
 ekvidi: www.flickr.com/photos/ekvidi/21388883281/in/photolist-yA4BPF-mC7xbe-mC7ydp-oZs62R-mC86Vv-mC85Dn-mC9c4A-mC9boN-mC85wZ-i2oSVN-i2puqo-bobAvj-kYbQDa-eSfBmj-i2oriV-eGVnGU-i2nVF8-eEQzGF-j2eGqq-j2dtbU-xgVGPV-i2q73r-y4d9gA-xufmP-e569dM-j2SRMu-eShzDh-j2dWcG-eShzKY-e5eRH3-eGVmIE-eNUR85-eGVnNC-e88h4M-xCrJt4-xCrKLG-brWdxb-i2qon8-ynWmpH-xr3UvT-y6jrcq-y6jbcY-i2oXx3-bzMa8U-bNFPc2-bNFNzp-bzM9yh-bzM7WE-bzMbMo-i2oURk
 Fhgitarre: www.flickr.com/photos/fhgitarre/20392334939/
 Klimabuendnis Österreich: www.flickr.com/photos/klimabuendnis/5587995303/
 kvitlauk: www.flickr.com/photos/kvitlauk/3903374252/
 Lady May Pamintuan: www.flickr.com/photos/mayprodrigo/17636212614/
 NASA: http://earthobservatory.nasa.gov/IOTD/view.php?id=84549
 Oxfam International: www.flickr.com/photos/oxfam/7513527526/; www.flickr.com/photos/oxfam/6982330977/in/photolist-bD1gJR-iZWmZ5-oZUeo-shufkV-rkwHob-shumTn-rkwFhC-s15Hz-rKJqx-6PaW7n-sfeZh3-rkx5v1-rkIzuk-shuGD-sffqWE-rydBg8-Gj18r-rYdZ2I-rZXxGg-rYd-SNV-rYd6Bi-3ld8Xs-p2RFWk-shudgK-rkJwh8-rZX Ymq-rkVcn-9Witzb-rZYL5E-sf88U-6EP6Cs-jybUnnr-Ye48P-sffNf-82ndQC-8e7mtv-h8XnBK-5MH2Gu-5AYrLw-9GNBF3-bkf8QX-oPre6m-5AGE8C-BT2CbT-5pdaRg-5vBETQ-GZL68-6iWUet-cWVMY3-fx83B3
 Stuart Rankin: www.flickr.com/photos/24354425@N03/15783217861/in/photolist-fzfGFy-hKR5rT-p3CLUn-p8o7qC-zfmxzM-q3H7MT-yrtZw-fg7NfQ
 Roberto Saltori: www.flickr.com/photos/robsaltori/4973126507/in/photolist-8zsfzt-4wL9uB-6HmDx-fyKYi2-7QzTmr-pPno3A-oLCSB-bjV5zb-5BJ2Wf-cR9KNh-cPPQJf-8JvbF5-nVAVWg-Gjlb3s8-expDX-9J9Pqu-fveD3s-4K35ud-9oFmml-5Tepfz-9J7QJp-7AHj83-fDa3Z1-7HLSzh-6QiyfD-chGarJ-8rvroh-9oaKbr-6zTwtw-d5AAHh-bWMMdc-7L9Bd8-5nXNAY-7iJ9Zj-7EBbpf-mp6PMO-fcJWHJA-a46L7Q-7HHkKb-zYhVe-7b8Noe-eR-LXAY-cfCSMq-73Ka7s-mWLdg-b5oqk-qVRMcp-gqvW7F-8Kg-pBV-9gFFH5
 United Nations Photo: www.flickr.com/photos/un_photo/5492638210/; www.flickr.com/photos/un_photo/6215418876/
 Jeffrey Zeldman: www.flickr.com/photos/zeldman/9557427612/

Vidéos
 Jefferson Beck (USRA): http://svs.gsfc.nasa.gov/cgi-bin/details.cgi?aid=11243
 NASA/Goddard Space Flight Center: http://svs.gsfc.nasa.gov/cgi-bin/details.cgi?aid=30165; http://svs.gsfc.nasa.gov/cgi-bin/details.cgi?aid=10907; http://svs.gsfc.nasa.gov/cgi-bin/details.cgi?aid=10183; http://svs.gsfc.nasa.gov/cgi-bin/details.cgi?aid=11858
 3-2-1-Bildabfolge: TrueMitra - Free-Vectors.com, www.de.freepik.com/index.php?goto=41&idd=677172&url=aHR0CDovL3d3dy5mcmVldmVjdG9ycy5jb20zJ1lmdldWZyYlIiUWwRlc2lnbi8=coleman and caroline: www.flickr.com/photos/rcc_crlc/2182032788/

Croix-Rouge suisse 		
 Schweizerische Eidgenossenschaft	 Confédération suisse	 Confederazione Svizzera
	 Confederaziun svizra	
	 Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA	
	 verkehrshaus.ch	